Afin de mieux comprendre le film que nous nous apprêtons à voir, tu vas te familiariser avec un langage particulier : LE VERLAN. Regarde la vidéo et réponds aux questions. Vous le connaissez déjà un peu :

**Stromae= maestro / Papaoutai = t’es ou papa?**

<https://www.youtube.com/watch?v=VVXbYFoIg5E>

1. Le verlan, qu'est-ce que c'est ? Donne ta propre définition ou reconstitue-la :  
    *d'un - syllabes - c'est - inverser - d'argot – une - mot – consiste - qui – forme – à – les*

|  |
| --- |
|  |
|  |

1. Quel est le but du verlan ?

|  |
| --- |
|  |
|  |

1. Qui est à l'origine de l'invention du verlan :

□ les Gaulois

□ la Police

□ les loubards\* des quartiers ouvriers parisiens

□ un chanteur   
*\** un loubard : *Jeune homme vivant en zone urbaine et appartenant à des bandes au comportement asocial. Synonyme : mauvais garçon – voyou*

1. A quelle époque cet argot est-il apparu ?  
   □ Au temps des Gaulois □ Dans les années 60.  
   □ Dans les années 50. □ Dans les années 70.
2. Que se passe-t-il dans les années 80 ?

|  |
| --- |
|  |
|  |

1. Que signifie l'expression : “c'est chébran?”

|  |
| --- |
|  |

1. Comment dit-on en verlan :  
   une soirée : merci : un chien :   
   un pourri :
2. “ Les Ripoux”, c'est aussi :  
   □ une façon d'appeler la Police □ Le nom d'une comédie de 1984  
   □ une série □ Le nom d'une comédie de 1994
3. Le verlan fonctionne à tous les coups : on peut “verlaniser”, c'est-à-dire inverser les syllabes de tous les mots.  
   □ Vrai □ Faux
4. La SNCF \* a essayé de paraître “branché” avec les jeunes .  
   □ Vrai □ Faux \*SNCF =Société Nationale des Chemins de Fer = Renfe
5. Le Rap a permis au verlan de se développer et de finir dans les dictionnaires.  
   □ Vrai □ Faux
6. Tous les français utilisent de temps en temps des mots en verlan.

□ Vrai □ Faux

1. Complète les définitions :

a. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_désigne les enfants d'immigrés maghrébins nés en France dans les années 60  
b.\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_désigne les enfants nés en France d'immigrés maghrébins dans les années 80-90

c. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_aliment jaune constitué par la matière grasse du lait, que l'on étale sur du pain.

Le Verlan : liste de quelques mots et expressions

À part ces mots en verlan, vous apprendrez aussi des mots familiers, voire des gros mots.

Ouf = fou (Un truc de ouf !)  
Relou = lourd = ennuyeux, embêtant…  
Chelou = louche = bizarre  
La reum = la mère  
Une meuf = une femme  
Un keum = un mec  
La teuf = la fête  
Pécho = choper (= attraper, draguer)  
Une caillera = une racaille (= un délinquant)  
Un rebeu = un beur = un arabe  
Vénère = énervé  
La beuh = l’herbe = la marijuana  
La zicmu/ zic” (musique) = la music  
Teubé = bête (= idiot, stupide)  
Reuf = Frère  
Reup = père  
Auche = chaud = difficile  
Méfu = fumer  
Zarbi = Bizarre  
Une tepu = Une pute (prostitué)  
Chéper = c’est le verlan de perché = étrange, bizarre  
Chanmé = méchant ou impressionnant  
La teub = la bite = le zizi = le pénis  
Fait ièch = fait chier = ça fait chier (=c’est embêtant, ennuyeux, ça dérange)  
Nawak = n’importe quoi  
Un keuf = Un flic (= un policier)  
À oilpé = à poil = tout nu  
Ripou = Pourri (il y a un très bon film qui s’appelle Les Ripoux)  
Laisse béton (c’est une chanson de Renaud) = laisse tomber = laisse ça de côté, ne fais plus attention à ça*.*

Le verlan – Exercice oral

**Te souviens-tu du sens de ces mots et expressions ?**

teuf, rebeu, vénère, meuf, zarbi, reum , caillera, pécho, chelou, teubé, ouf , laisse béton, relou, fait ièch.